

DOUDTCHITZKY

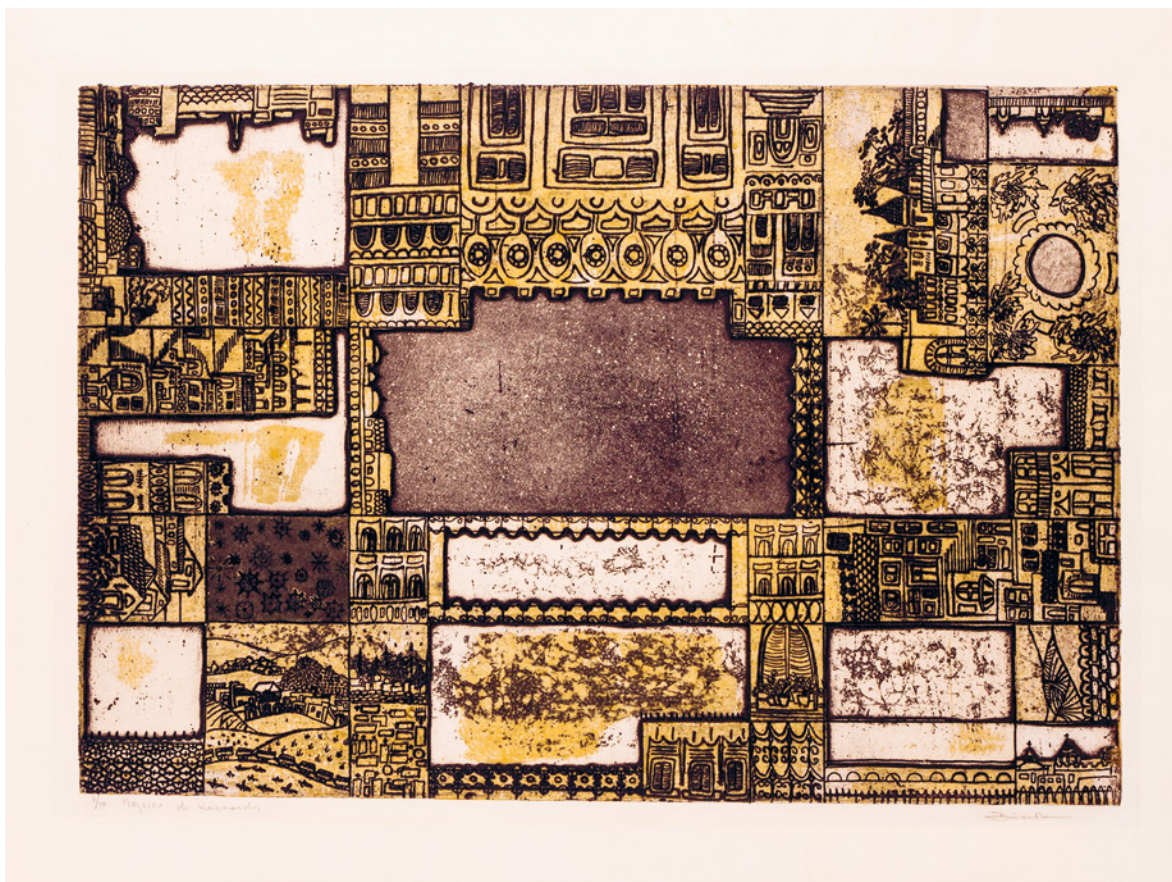
Dinora

Odessa (Ucrania), 1914 –
Santiago (Chile), 2004

MOSAICO DE RECUERDOS

ca. 1960 • Grabado, calcografía (aguafuerte, aguatinta, buril) • 39,9 × 59,2 cm / 50,1 × 67,9 cm

INVENTARIO 1076329-0 / 020301001006132 **PROCEDENCIA** Forma parte de la serie *Ciudades*
INSCRIPCIONES 3/10 Mosaico de Recuerdos [ángulo inferior izquierdo], Dinora [ángulo inferior derecho] **EXPOSICIONES** *Exposición de colecciones del museo*, Museo de Arte Contemporáneo, Santiago de Chile, 1978 • *Homenaje a Dinora Doudtchitzky*, Museo de Arte Contemporáneo, Santiago de Chile, 2004.



© Dinora Doudtchitzky. Fotografía: Jorge Marín

Dinora Doudtchitzky Abramson nació en Odessa, Ucrania, donde pasó sus primeros diez años con frecuentes problemas de salud. Esta situación la obligó a largas estancias de reposo en su casa, donde habría esbozado sus primeros dibujos. En 1924, debido a la difícil situación de su país tras la I Guerra Mundial, emigra con su familia a Argentina donde inició sus estudios artísticos en la Academia Nacional de Buenos Aires y, posteriormente, en la Escuela Superior de Bellas Artes.

A través de un premio otorgado por sus ilustraciones, llega a Chile en 1939 y decide continuar sus estudios en la Escuela de Bellas Artes de la Universidad de Chile.

Ahí estudió pintura, pintura mural y grabado. Participó de los Salones Oficiales, desde 1941. En 1957 se integra al reconocido Taller 99, invitada por Nemesio Antúnez y fue ahí donde Dinora junto a otros artistas como Roser Bru, Pedro Millar, Jaime Cruz, Delia del Carril, Eduardo Vilches, entre otros; desarrolla la técnica del grabado en metal. Dinora se incorpora como ayudante de Nemesio, tanto en el Taller 99 como en la Escuela de Artes de la Universidad Católica, asumiendo posteriormente como profesora del Taller de Grabado el año 1962 y hasta 1980, cuando jubila por invalidez física.

La obra *Mosaico de recuerdos*¹ se inscribe en el período en que ejerce la docencia, y bajo la serie que denominó *Ciudades*. Un motivo recurrente en su producción, pues está presente en sus óleos a principio de los años 50², en las calcografías ejecutadas entre 1960 y 1985 aproximadamente, e incluso en sus últimas obras, realizadas en esmalte sobre metal, a fines de los años 90. Las ciudades de principios de los 50 son acotadas vistas de paisajes reconocibles: Santiago, donde vivía y trabajaba Dinora, o Coquimbo, donde solía pasar las vacaciones con su familia. Se distinguen porque son ejecutados con una simpleza cromática y sin afán realista, mientras que los grabados que produjo después de los años 60, presentan una composición más compleja del paisaje, tanto formal como cromáticamente, y conformados por la recolección de variados elementos extraídos de sus propias observaciones, vivencias y recuerdos.

Desde un punto de vista formal, *Mosaico de Recuerdos* fue realizado en una única matriz de cobre, con incisiones que subdividen la plancha irregularmente, en-

marcando diferentes construcciones urbanas y rurales, campos y plazas, alternado con una serie de espacios vacíos donde solo el efecto del ácido, y posteriormente el color de la tinta, han dejado huella. Dinora, por lo general, extrae el centro de la plancha dejando ese vacío sin elementos. El paisaje lo configura desde una vista cenital, como una especie de mapa sin dirección determinada de lectura, posibilitando entrar en el recorrido desde sus cuatro bordes. Sin embargo, sus inscripciones (edición, título y firma) determinan la orientación de esta composición de ciudades.

A pesar de ello, las ciudades de Dinora se presentan como cartografías abiertas, permitiendo una comprensión expandida de cada elemento incluido. Los detalles con que compone la ciudad alrededor del vacío central: iglesias ortodoxas, edificios, escalinatas, techos, ventanas con maceteros, plazas y piletas, árboles de diferentes especies, caminos, cerros, líneas férreas, trenes, cementerios, entre otros, son resultado de la suma de vivencias que desde la niñez construyeron su imaginario y que en esta serie de su producción se revela.

Esta exploración temática, desde lo figurativo a lo abstracto, fue nutrida por la técnica Hayter que arribó a Chile de la mano de Nemesio Antúnez y de su hermano Enrique Zañartu al Taller 99, posibilitando además potenciar cromáticamente las calcografías.

En el mismo catálogo, su amigo cercano, Emilio Ellena señala: “La primera vez que vi un conjunto numeroso de grabados de Dinora fue al llegar a Chile en 1964. En esa oportunidad me impresionó la diversidad temática del conjunto. Tiempo después se producirá una suerte de fusión de todo este hacer en una serie de obras resueltas en distintos medios que en forma genérica denomina ‘sus ciudades’. Comienza allí la aparición de estructuras ortogonales en lo formal, personalizadas por una gran libertad creativa y enriquecida, por la incorporación de sus ‘memorias’. En algunas es posible identificar imágenes que derivan de su niñez; otras, recuerdos más cercanos. Se pueden sentir Valparaíso filtrados por su capacidad imaginativa. Pero siempre son suerte de ciudades universales, que pueden tener puntos cardinales, un cielo relativamente convencional que a veces encierra en la profusión de su invariante ternura”³. PAMELA NAVARRO

1 Hasta el momento no se tiene certeza de cómo *Mosaico de Recuerdos* ingresa a la Colección del MAC, pues no se ha comprobado que la obra que participó de la *III Bienal Americana de Grabado* (1968) sea el ejemplar que conserva el Museo. En ese catálogo aparece como *Mosaico de Recuerdos* (aguafuerte), junto a otra obra de la Colección MAC: *Recuerdo de infancia* (técnica mixta, 60 x 40 cm). Además, esta u otras ediciones de la misma *Mosaico de Recuerdos* participan de otros certámenes, por ejemplo, la participación en la *III Bienal Americana de Artes Gráficas*, en Cali, Colombia, de 1976. Asimismo, según la carta (12 de diciembre de 1968) de María Eugenia Zamudio, una obra con el mismo título habría participado en la *Bienal de la Habana* de 1968. También figura obra con el mismo título en: Concurso Metropolitano de Artes Plásticas (Parte del Certamen Nacional de 1976), en la exposición *Grabados de Dinora Doudtchitzky*, Casa de la Cultura, Departamento de Extensión Cultural, Ministerio de Educación, Santiago (1977) y en *Dinora Doudtchitzky grabados*, Sala de Exposiciones Universidad de Concepción, Concepción (1978). **2** Véase: *Eliodoro Yáñez desde la ventana*, 1951; *Coquimbo con mar atrás*, ca. 1952; *Botes*, 1952. **En:** Catálogo exposición *Dinora Doudtchitzky. El Imaginario Persistente...*, pp. 42, 43 y 45. **3** Catálogo exposición *Ciudades de Dinora Doudtchitzky*. Santiago de Chile, Escuela Moderna de Providencia, 1989.

BIBLIOGRAFÍA Catálogo exposición *El Imaginario Persistente*. Santiago de Chile, Museo de Arte Contemporáneo, 2012 • Catálogo exposición *III Bienal Americana de Artes Gráficas*. Cali, Museo de Arte Moderno La Tertulia, 1976 • Catálogo exposición *III Bienal Americana de Grabado*. Santiago de Chile, Museo de Arte Contemporáneo, 1968 • ABELL, María Carolina. Dinora. *El Mercurio*, Santiago, Chile, 5 de septiembre de 1999. Recorte de Prensa, Archivo Silvia Quiroga Doudtchitzky • CRUZ, Isabel. Exposiciones. *El Mercurio*, Santiago, Chile, 16 de octubre de 1980. Recorte de Prensa, Archivo Silvia Quiroga Doudtchitzky.